

FA بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سلام بر آزادی و هیئات منا  
الذلة؛ سلام بر حسین...  
پیش از هر سخنی، با نهایت  
احترام و ارادت، از تمام زحمات  
شما ملت شریف و با افتخار  
عراق در ایام اربعین حسینی  
صمیمانه قدردانی می‌کنیم. بی‌تردید،  
سخاوت شما، میراث به جا مانده  
از امامان بزرگوارمان است. ملت‌های  
مسلمان جهان هرگز این مهربانی  
و محبت را فراموش نخواهد کرد.

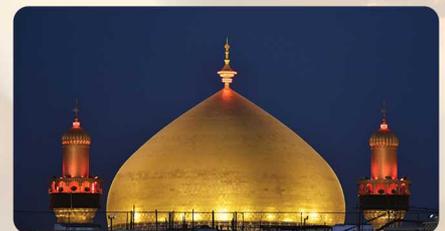
((ما به بنی اسرائیل در کتاب  
(تورات) اعلام کردیم که دو بار  
در زمین فساد خواهید کرد و  
برتری جویی بزرگی خواهید  
نمود. هنگامی که نخستین  
وعده فرا رسد، گروهی از  
بندگان پیکارجوی خود را بر  
ضد شما می‌انگیزیم (تا شما  
را سخت در هم کوبند، حتی  
برای به دست آوردن مجرمان)  
خانه‌ها را جستجو می‌کنند، و  
این وعده ای است قطعی.))  
(آیه ۴ و ۵ سوره اسراء)

با کسب اجازه از اباعبدالله  
الحسین (ع)، سخنی با برادران

و خواهران عراقی ام: در طول  
تاریخ هرگاه اهل ایمان به  
خداوند توکل کرده و برای  
رسیدن به هدف والای خود  
ایستادگی نموده‌اند، به پیروزی  
رسیده‌اند. اما هرگاه راه سازش،  
تسلیم یا نفاق را برگزیده‌اند  
جز ذلت نصیبشان نشده است.  
امروز، که ظلم و جنایت عالم را  
فرا گرفته است و خون مسلمانان  
بی‌گناه چون نهر جاری است،  
بر همه مسلمانان واجب است  
که به اصول مقاومت پایبند  
و متعهد بمانند. در این ایام،  
بایستی پرچم حق را برافرازیم؛  
چرا که اربعین فقط یک پیاده  
روی نیست، بلکه ظهور حقیقتی  
است در دل تاریخ؛ حقیقتی که  
در آن، حسین معیار حق و باطل  
است و ما پیرو مکتب حسینیم.  
ما برای بیعتی دوباره و یادآوری  
عهد خود، قدم در مسیر اربعین  
می‌گذاریم؛ تا به یاد بیاوریم  
همچون امامان، باید در برابر ظلم  
بایستیم. ما آمدمیم که بگوییم:  
صبح عاشورا هنوز به شب  
نرسیده است. در روزگار حسین،  
شرارت از آستین یزید بیرون  
می‌آمد؛ امروز از آستین استکبار  
جهانی، از آمریکا تا مزدور دست

نشانده اش در منطقه، اسرائیل.  
تاریخ همان است، تنها بازیگرانش  
تغییر کرده‌اند. عاشورای امروز  
ما غزه است، لبنان، سوریه،  
یمن و... است. اگر نمی‌خواهیم  
خورشید را بار دیگر بر نیزه  
بینیم؛ باید به‌پا خیزیم. امروزه  
رژیم اسرائیل برای تحقق پروژه  
نیل تا فرات، دست به کشتار  
و نسل‌کشی زده است. ما امروز  
شاهد گرسنگی صدها هزار  
کودک در غزه هستیم؛ جنایاتی که  
عاشورایی دیگر است. اگر جلوی  
این جنایت گرفته نشود، این  
ظالم از غزه عبور خواهد کرد و  
جنایاتش را در کشورهای ما ادامه  
خواهد داد، همان‌گونه که تا کنون  
نیز دست درازی‌هایی داشته است.  
شاید در قیامت درباره حادثه عاشورا  
از ما سوال نپرسند، اما قطعاً درباره  
غزه از ما سوال خواهند کرد.

رحمت و درود بر ارواح  
طیبه‌ی شهدای عزیزمان، از  
جمله شهید سید حسن نصرالله،  
شهید ابومهدی المهندس، شهید  
حاج قاسم سلیمانی و سایر  
شهدای راه حق...



EN

"In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful"

Peace be upon freedom, and far be humiliation from us; Peace be upon Hussain...

Before anything else, with utmost respect and devotion, we sincerely thank the noble and honorable people of Iraq for all their efforts during the Arbaeen of Imam Hussain. Without a doubt, your generosity is a legacy left by our revered Imams. The Muslim nations of the world will never forget this kindness and affection.

"And We declared to the Children of Israel in the Scripture: You will surely cause corruption on the earth twice, and you will surely reach [a degree of] great arrogance. So when the promise of the first of the two came, We sent against you Our servants of great might, and they ravaged [even] the homes. And it was a promise fulfilled."

(Qur'an, Surah Al-Isra, Verses 5-4)

With permission from Aba Abdillah Al-Hussain (*peace be upon him*), a few words to my Iraqi brothers and sisters: Throughout history, whenever the people of faith have placed their trust in God and stood firm in pursuit of their noble goals, they have achieved victory. But whenever they chose the path of compromise, submission, or hypocrisy, nothing but humiliation was their fate. Today, as oppression and atrocities have spread across the world and the blood of innocent Muslims flows like a river, it is the duty of all Muslims to remain committed and loyal to the principles of resistance. In these days, we must raise the banner of truth — because **Arbaeen is not just a walk**; it is the manifestation of a truth within the heart of history — a truth in which Hussain is the standard by which truth and falsehood are measured, and we are followers of Hussain's school. We walk the path of Arbaeen to renew our allegiance and remind ourselves of our covenant — to remember that like our Imam, we too must stand against oppression. We have come to say: **The morning of Ashura has not yet turned to night.** In the time of Hussain, wickedness emerged from the sleeve of Yazid; Today, it emerges from the sleeve of global arro History is the same, only the actors have changed. **Our Ashura today is Gaza, Lebanon, Syria, Yemen, and beyond.** If we do not want to see the sun raised on a spear once again, we must rise up. Today, the Israeli regime — in pursuit of its "Nile to Euphrates" project — has turned to massacres and genocide. We now witness the starvation of hundreds of thousands of children in Gaza — crimes that echo another Ashura. If these crimes are not stopped, this oppressor will move beyond Gaza and continue its atrocities in our own lands — just as it already has in many cases. Perhaps we won't be questioned on the Day of Judgment about the tragedy of Karbala... But we will surely be asked about Gaza. Mercy and peace upon the pure souls of our beloved martyrs — including Martyr Sayyid Hassan Nasrallah, Martyr Abu Mahdi Al-Muhandis, Martyr Haj Qasem Soleimani, and all the other martyrs on the path of truth...

AR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

السلام على الحرية وهيهات منا الذلة؛ السلام على الحسين... قبل كل شيء، وبكل احترام ومحبة، نقدم شكرنا الصادق لشعب العراق الشريف والفخور على جهودكم الكريمة خلال أيام الأربعين الحسيني. إن كرمكم بلا شك هو إرث من أئمتنا العظام. ولن تنسى الشعوب المسلمة هذا العطاء والمحبة أبداً. وَ قَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَ تَعْلَنَنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَى بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَ كَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا (الآية ٤ و ٥ من سورة الإسراء) وبإذن من أبي عبد الله الحسين (ع)، كلمة إلى إخواني وأخواتي العراقيين: على مدار التاريخ، كلما توكل المؤمنون على الله وثبتوا للوصول إلى أهدافهم السامية، انتصروا. لكنهم متى ما سلكوا طريق المساومة أو الخنوع أو النفاق، لم يكن نصيبهم إلا الذل. في يومنا هذا، حيث يسود الظلم والجرائم العالم، ودماء المسلمين الأبرياء تسيل كالسيل، فإنه واجب على كل مسلم أن يتمسك بمبادئ المقاومة ويلتزم بها. في هذه الأيام، يجب أن نرفع راية الحق؛ فالأربعين ليس مجرد مسيرة، بل هو تجلي لحقيقة خالدة في عمق التاريخ؛ حقيقة يكون فيها الحسين معيار الحق والباطل، ونحن أتباع مدرسه الحسين. نحن نمشي في درب الأربعين لتجدد البيعة وتذكر العهد، بأن نقف مثل إمامنا في وجه الظلم. جئنا لنقول: إن صباح عاشوراء لم يغب بعد. في زمن الحسين، خرج الشر من عباءة يزيد؛ واليوم يخرج من عباءة الاستكبار العالمي، من أمريكا إلى أذاتها العميلة في المنطقة؛ إسرائيل. التاريخ هو ذاته، إنما تغيرت الوجوه. عاشوراء اليوم هو غزة، ولبنان، وسوريا، واليمن... إذا أردنا ألا نرى الشمس مرفوعة على الرمح من جديد، فلا بد أن نهض. إن الكيان الصهيوني اليوم، ومن أجل مشروعه "من النيل إلى الفرات"، ارتكب المجازر والإبادة الجماعية. نحن اليوم نشهد جوع مئات الآلاف من الأطفال في غزة، جرائم تشكل عاشوراءً جديداً. وإذا لم يتم التصدي لهذا الظلم، فسوف يتجاوز غزة ليمتد إلى بلداننا، كما حاول في السابق. ربما لا يسأل عنا في القيامة بشأن عاشوراء، لكننا سنسأل بالتأكيد عن غزة. الرحمة والسلام على أرواح شهدائنا الطاهرة، وعلى رأسهم الشهيد السيد حسن نصر الله، الشهيد أبو مهدي المهندس، الشهيد الحاج قاسم سليمان، وسائر شهداء درب الحق...

